*Electricity for Cochin.*

169. *MR. KOTTALIL P. ABRAHAM (*Muvattupuzha* cum *Devicolam*): Will the Government be pleased to state:

(*a*) whether they have made any arrangements with the Cochin Government for supplying to the latter, electricity from the Pallivasal Hydro-Electric Scheme; and

(*b*) if so:—

(i) the quantity to be so supplied annually; and

(ii) the date from which the supply is to be made?

MR. K. P. PADMANABHA MENON (*Electrical Engineer to Government*): (*a*) Negotiations are proceeding.

(*b*) (i) A maximum demand of 3500 K. W.

(ii) From the middle of 1117 M. E. for the requirements of the Chowwara Station and Ernakulam area. From the middle of 1118 M. E., for the requirements of the Trichur area.

MR. KOTTALIL P. ABRAHAM: With reference to answer to part (a) in view of the annouucement made by the Chair yesterday, I wish to know whether the negotiations are still proceeding?

MR. K. P. PADMANABHA MENON: Yes, Sir,

PRESIDENT: Negotiations with regard to the details are going on.

*Supply of Electricity to the Cochin Government.*

170. *MR. G. VELU PILLAI (*Karunagapalli* cum *Kartikapalli*): Will the Government be pleased to state:

(*a*) whether they have entered into any agreement to supply electricity from Pallivasal to the Cochin Government; and

(*b*) if the answer to part (*a*) is in the affirmative, the terms of that agreement?

MR. K. P. PADMANABHA MENON: (*a*) The agreement is at present the subject of reference between the two Governments.

(*b*) Does not arise in view of part (a).

*Statement by the Pro-Vice Chancellor on the occasion of the At Home given by the Travancore University.*

171. *MR. VARKALA K. MADHAVAN (*Chirayinkil* cum *Nedumangad*): Will the Government be pleased to state:

(*a*) whether the Pro-Vice Chancellor Mr. C. V. Chandrasekharan made a statement on the occasion of the At Home given by the Travancore University to the members of the University Union that "the Travancore Assembly is deplorably lacking in life during question hour;" and

(*b*) if the answer to part (*a*) is in the affirmative, whether they have taken any steps against the Pro-Vice Chancellor for having made a statement that is derogatory to the dignity of the Assembly?

RAJYASEVAPRAVINA M. K. NILAKANTA AIYAR (*Chief Secretary to Government*): (*a*) The Pro-Vice-Chancellor appears to have stated that there was a lack of liveliness in the Assembly during question hour.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Rajyasevapravina M. K. Nilakanta Aiyar.]

(*b*) The Pro-Vice-Chancellor has assured Government that his remark was not meant to be derogatory to the dignity of the Assembly.

MR. K. P. KOCHUKORA THARAKAN: പ്രൊ വൈസ് ചാൻസ്ലർ നടത്തിയ സ്റ്റേറ്റുമെൻറ് ഈ അസംബ്ളിക്കു അക്ഷേപം വരത്തക്ക നിലയിലുള്ളതല്ലാ എന്നു മറുപടിയിൽ കാണുന്നു. എന്നാൽ ഈ സ്റ്റേറ്റുമെൻറ് അസംബ്ളിക്കു ബഹുമാനം വരത്തക്ക നിലയിലുള്ള ഒന്നാണോ?

RAJYASEVAPRAVINA M. K. NILAKANTA AIYAR: അതു് അസംബ്ളിക്കു ബഹുമാനമൊ അവമാനമൊ വരത്തക്കനിലയിലുള്ളതല്ല.

MR. K. P. KOCHUKORA THARAKAN: അദ്ദേഹത്തിൻെറ പ്രസ്താവന വെളിയിൽ ആരെങ്കിലും കണ്ടാൽ എങ്ങനെയാണു് ധരിക്കുന്നതു്?

RAJYASEVAPRAVINA M. K. NILAKANTA AIYAR: ആ പ്രസ്താവനയും അതിൻെറ പരിതസ്ഥിതിയും കൂടി ആലോചിക്കുമ്പോൾ അതു അസംബളിക്കു ബഹുമാനമൊ അവമാനമൊ ആയിട്ടു് ആരും വിചാരിക്കുകയില്ല.

MR. PADIYARA JOSEPH KUNJU: (*Changanacherry* cum *Peermade*): "lacking in life" ഇതിൻെറഅർത്ഥം മലയാളത്തിൽ ഒന്നു പറഞ്ഞു തരുന്നതിനു മെംബർക്കു ദയവുണ്ടാകുമോ?

RAJYASEVAPRAVINA M. K. NILAKANTA AIYAR: അതു് ഹെഡ് ട്രാൻസ്ലേറർക്കു് അയച്ചു് തർജ്ജിമ ചെയ്തു വരുത്താം

MR. PADIYARA JOSEPH KUNJU: മലയാളത്തിൽ നല്ല പരിജ്ഞാനമുള്ള മെംബർക്കുതന്നെ ഇതിൻെറ അർത്ഥം ഇപ്പോൾ പറയരുതൊ?

RAJYASEVAPRAVINA M. K. NILAKANTA AIYAR: എനിക്കുള്ള പരിജ്ഞാനത്തെക്കാൾ ഒട്ടും കുറവല്ല മെംബർക്കുള്ളതു്.

MR. PADIYARA JOSEPH KUNJU: അതു് അസംബ്ലിക്കു അക്ഷേപമാണെന്നാണു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നതു്.

RAJYASEVAPRAVINA M. K. NILAKANTA AIYAR: അതല്ലെന്നാണു് ഞാൻ പറയുന്നതു്.

MR. PADIYARA JOSEPH KUNJU: നാം തമ്മിൽ ഇങ്ങനെ അഭിപ്രായ വ്യത്യാസം ഉള്ളതുകൊണ്ടാണു് ഇതിൻെറ അർത്ഥം മലയാളത്തിൽ പറയണമെന്നു ഞാൻ ആവശ്യപ്പെട്ടതു്.

RAJYASEVAPRAVINA M. K. NILAKANTA AIYAR: അതു കൊണ്ടു തന്നെയാണു് ഒരു എക്സ്പെർട്ടിനെക്കൊണ്ടു് ഇതു തർജ്ജിമ ചെയ്യിക്കണമെന്നു ഞാൻ പറഞ്ഞതു്.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. PADIYARA JOSEPH KUNJU: അതു് അങ്ങനെ തർജിമ ചെയ്തു വരുമ്പോൾ ഈ അസംബ്ളിയിൽ ഉപചോദ്യം ചോദിക്കാൻ സൗകര്യമില്ലാതെവരും.

RAJYASEVAPRAVINA M. K. NILAKANTA AIYAR : ഉപചോദ്യം ചോദിക്കാൻ ഇപ്പോഴും സൗകര്യം കിട്ടിയില്ലെങ്കിൽ പിന്നെ ഒരവസരത്തിൽ ചോദിക്കാം.

MR. PADIYARA JOSEPH KUNJU : ഇങ്ങനെയുള്ള അബദ്ധ പ്രസ്താവനകൾ മേലാൽ ഗവർമെൻറുദ്യോഗസ്ഥന്മാർ ചെയ്യാതെയിരിക്കുന്നതിന് ഗവർമെൻറു് ശട്ടം കെട്ടുമോ?.

RAJYASEVAPRAVINA M. K. NILAKANTA AIYAR : പ്രസ്താവന അബദ്ധമാണെന്നു ഗവർമെൻറിനു തോന്നിയിട്ടില്ലാ; പ്രൊവൈസ് ചാൻസലരുടെ ഉദ്ദേശശുദ്ധിയെപ്പറ്റി ഞാൻ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടു്.

MR. PADIYARA JOSEPH KUNJU : "lacking in life" എന്നാണു് പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതു്. അതു നോക്കുകയാണെങ്കിൽ ഇവിടെ പലവിധത്തിലുള്ള അസ്വസ്ഥതകൾക്കു ഇടവരുമെന്നു് മെംബർക്കു് അറിയാമോ?

PRESIDENT : Apparently the Pro-Vice Chancellor has not experienced such series of supplementary questions.

MR. PADIYARA JOSEPH KUNJU : ഇവിടെ എന്തെങ്കിലും ജീവൻ വരത്തക്ക നിലയിൽ പ്രസ്താവിക്കയാണെങ്കിൽ സാധാരണ കണ്ടു വരുന്നതു് ഒരനുഭവമാണു് എന്നു പ്രസ്താവിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. അതുകൊണ്ടാണു് ഞങ്ങൾ അതിനു ജീവൻ വരുത്താതെയിരിക്കുന്നതു്. അങ്ങനെയിരിക്കുമ്പോൾ ഒരു ഉദ്യോഗസ്ഥ സാമാജികൻ—

PRESIDENT : Order order. Utterances made during parties even when only tea is served are not always made after careful deliberation and a certain amount of latitude is allowed to elders speaking to juniors. These are two important factors which may be borne in mind. As I said, I can, as spokesman and representative of this House, say that there is no lack of life in this Assembly either during question time or during other period. That, however, is my opinion and my opinion is entitled to some weight as I am the spokesman of this House. If the Pro-Vice-Chancellor has made these observations to the University Union it must be taken in conjunction with what he has stated and in the Pickwickean of the University sense. The only construction should be that he wanted the University Union to be even more lively than the Assembly.

MR. P. S. MUHAMMED (*Quilon cum Kottarakkara*): ഈ അസംബ്ളിയിലുള്ള പ്രസ്താവനകൾ ജീവനില്ലാത്തതാണെന്നു് ഉദ്യോഗസ്ഥ മെംബർമാർതന്നെ പറഞ്ഞാൽ പൊതുജനങ്ങളുടെയിടയിൽ ഈ അസംബ്ളിയെപ്പറ്റിയുള്ള മതിപ്പു് എന്തായിരിക്കും?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

**PRESIDENT**: I do not think that is what is meant by the Pro-Vice-Chancellor.

**MR. K. P. KOCHUKORA THARAKAN**: ഏതായാലും ഇതു നിരുത്തരവാദമായ സ്റ്റേറ്റുമെൻറുകൾ ഉദ്യോഗസ്ഥ മെമ്പർമാർ പുറപ്പെടുവിക്കാതിരിക്കുവാൻ ശട്ടംകെട്ടണം.

**RAJYASEVAPRAVINA M. K. NILAKANTA AIYAR**: ആർക്കെങ്കിലും ഇതിനു മുമ്പു വല്ല സംശയവുമുണ്ടായിരുന്നു എന്നു വരികിൽ ഇവിടെ നടന്ന വാദപ്രതിവാദം മുഴുവനും കേൾക്കുമ്പോൾ ആ സംശയം നശിച്ചു പോകും.

**MR. K. P. KOCHUKORA THARAKAN**: ഞാൻ ഇതിനെപ്പറ്റി ചോദിച്ചതുകൊണ്ടാണല്ലൊ ഇതെല്ലാം വാദപ്രതിവാദങ്ങളും നടക്കാൻ ഇടയായതു്. ഞാൻ ഇതു ചോദിക്കാതെയിരുന്നാൽ ഈ പ്രസ്താവനയെപ്പറ്റി പൊതുജനങ്ങളുടെയിടയിൽ ഉള്ള ധാരണ എന്തായിരിക്കും?

**PRESIDENT**: That is why the question has been admitted.

**MR. KANNANTODATH JANARDANAN NAIR** (*Karunagappalli* cum *Karthikappalli*): May I know whether the member is aware that the Pro-Vice-Chancellor has stated it because the members present here are not prepared to criticise his conduct and personal character as vulgarly as was done by a few others some years ago.

*Road from Muvattupuzha to Palakuzha.*

172 ***MR. THARIATHU KUNJITHOMMEN** (*Muvattupuzha* cum *Devicolam*): Will the Government be pleased to state:

(*a*) whether any of the officers of the P. W. Department have inspected the road running from Muvattupuzha to Palakuzha *via* Arakuzha during the last two years; and

(*b*) whether there are any trees growing on the said road and how many years it is since maintenance work in respect of the 5th 6th, 7th and 8th miles of the said road has been attended to?

**MR. I. C. CHACKO**: (*a*) Yes.

(*b*) There are avenue trees standing on the road side. The maintenance works of the road are being attended to every year.

**MR. K. P. KOCHUKORA THARAKAN**: ഈ ചോദ്യത്തിനുള്ള അപ്പെൻഡിക്സിൽ കോതമംഗലം പകുതി കുന്നത്തുനാട്ടുതാലൂക്കിൽ ചേർത്തുകാണുന്നു. കുന്നത്തുനാട്ടു താലൂക്കിൽ അങ്ങിനെ ഒരു പകുതിയുള്ളതായി എനിക്കറിവില്ല. പിന്നെ ഇതെങ്ങിനെ വന്നു എന്നു പറയാമോ?

**MR. I. C. CHACKO**: കോതകുളങ്ങര പകുതി എന്നു തിരുത്തിവായിക്കണം.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly